



Persbericht

20 februari 2019

Ingrijpende maatregelen onontkoombaar voor Curaçao

Willemstad – De regering van Curaçao heeft tot 6 maart aanstaande de tijd gekregen om minimaal voor 127 miljoen gulden aan oplossingen te presenteren voor het gat in de begroting 2019. Omdat net als de vorige twee jaren ook voor dit jaar weer een begrotingstekort dreigt en niet wordt voldaan aan de vereisten van de Rijkswet financieel toezicht, zijn forse en urgente maatregelen nodig om de begroting van Curaçao op orde te brengen. Deze maatregelen moeten meerjarig doorwerken, omdat ook daar een fors tekort dreigt.

Minister Gijsbertha heeft eerder al aangegeven dat hij op basis van de tegenvallende belastingontvangsten de oorspronkelijke raming voor deze ontvangsten in de begroting 2019 met 92 miljoen gulden verlaagt. Daar bovenop moet aanvullend rekening worden gehouden met een neerwaartse bijstelling van overige opbrengsten van minimaal 35 miljoen gulden. In totaal dient de regering daarom in 2019 nog voor minimaal 127 miljoen gulden aan reële inkomstenverhogende en/of kostenverlagende maatregelen te presenteren. Als gevolg van de oplopende ziektekosten en de kosten van het ouderdomsfonds (AOV), worden ook meerjarige tekorten in de sociale fondsen verwacht. Deze lopen op naar 1,25 miljard gulden in 2028. Voorzitter Raymond Gradus zegt hierover: "Om deze voorzieningen ook voor latere generaties te kunnen garanderen, zullen hervormingen nodig zijn die de meerjarenbegroting realistisch en houdbaar maken."

De regering van Curaçao heeft reeds een aantal maatregelen gepresenteerd zoals een verplichtingenstop, geen nieuwe indiensttredingen en het aanhouden van besluitvorming over de indexering van overheidspersoneel. Het Cft heeft echter gevraagd om een volledig pakket aan maatregelen dat voor 2019 minimaal optelt tot 127 miljoen gulden en ook meerjarig de begroting op orde brengt. Aanvullend heeft het Cft gevraagd om de overige risico's voor de begroting zoals het convenant onderwijs, de meerkosten van HNO, de resterende schulden van Sehos en het exploitatietekort van C-Post in kaart te brengen en deze van dekking te voorzien. Het Cft heeft de regering hiervoor tot uiterlijk 6 maart aanstaande de tijd gegeven, zodat een doorlichting van de begroting door een daartoe ingestelde commissie meegenomen kan worden. Dit moet leiden tot een begrotingswijziging die voor 1 april aan de Staten wordt aangeboden.

Het Cft heeft tijdens zijn bezoek aan Curaçao gesproken met de Gouverneur, de Raad van Ministers, de minister van Financiën, de financiële commissie van de Staten en de directies van Sehos en de SVB. Tevens vond er een bijeenkomst plaats met de minister van Financiën, de SOAB, de Algemene Rekenkamer Curaçao en het Cft om de roadmap richting een goedkeurende accountantsverklaring over de jaarrekening 2021 te bespreken. Het Cft bestaat uit de volgende leden: Raymond Gradus (voorzitter), Gregory Damoen (lid namens Curaçao), Henk Kamp (lid namens Nederland) en Russell Voges (lid namens Sint Maarten).

[Einde Persbericht]



Fotograaf:

Berber van Beek

Fotobijschrift:

De regering van Curaçao heeft tot 6 maart de tijd om voor 127 miljoen gulden aan oplossingen te presenteren.

Noot voor de redactie – niet voor publicatie

Contactpersoon Cft:

Secretariaat College financieel toezicht

Manus Twisk - Secretaris

Telefoon (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email info@cft.cw

Internet www.cft.cw

Perscontacten:

Jefka Martina

Telefoon (+5999) 512-6861



Komunikado

20 di febrüari 2019

Medida drástiko ta inevitabel pa Kòrsou

Willemstad – Gobièrnu di Kòrsou a haña tempu te 6 di mart próksimo pa presentá solushon pa un suma di por lo ménos 127 mion pa sera e défisit di e presupuesto di 2019. Meskos ku tabata e kaso den e último dos añanan, e aña aki tambe ta vislumbrá un défisit presupuestario, a base di kua no ta kumpli ku e normanan di e Lei di Reino di supervishon finansiero. Esaki ta pone ku mester di medida fuerte i urgente pa drecha Kòrsou su presupuesto. E medidanan aki mester surti un efekto durante di mas aña, ya ku riba término mas largu tambe ta pronostiká un défisit substansial.

Minister Gijsbertha anteriormente ya a indiká ku a base di e entradanan di impuesto desepshonante, el a redusí e kalkulashon inisial di e ingresonan aki den presupuesto di 2019 ku 92 mion florin. Riba esaki mester tene kuenta ku un bahada adishonal di un mínimo di 34 mion florin pa loke ta trata otro ingreso. Pa e motibu aki den 2019 gobièrnu mester presentá por lo ménos 127 mion florin na medida ku realmente lo oumentá su entradanan i/òf redusí su gastunan. Komo konsekuensia di e hecho ku e gastunan di malesa i e gastunan di fondo di penshon di behes (AOV) ta subiendó, ta pronostiká tambe un défisit di mas aña den e fondonan sosial. Esakinan ta krese yega te 1,25 miar (mil mion) na 2028. Presidente Raymond Gradus ta deklará den e cuadro aki: "Pa por garantisá e fasilidatnan di seguro sosial aki pa e próksimo generashonnan tambe, ta nesesario pa bini ku reforma, kual lo hasi e presupuesto di mas aña realístiko i sostenibel."

Gobièrnu di Kòrsou ya a presentá algun medida kaba, manera un paro na obligashonnan nobo, paro na tumamentu di mas personal den servisio i suspenshon di e toma di desishon riba indeksashon di e personal di gobièrnu. Cft sinembargo a pidi un pakete kompleto di medida, ku pa aña 2019 mester yega e suma mínimo di 127 mion florin, i ku lo mester pone òrdu tambe den e presupuesto di mas aña. Adishonalmente Cft a pidi pa inventarisá e sobrá riesgonan pa e presupuesto, manera e konvenio di enseñansa, e gastunan adishonal di HNO, e debenan ku a sobra di Sehos i e défisit di eksplotashon di C-Post, i brinda un kobertura pa esakinan. Cft a duna gobièrnu tempu te pa mas tardá 6 di mart próksimo, pa por permití un komishon ku a keda instituí ku e meta aki, efektuá un evaluashon di e presupuesto. Esaki mester kondusí na un adaptashon di presupuesto, ku mester entregá na Parlamento promé ku dia 1 di aprel.

Durante su bishita na Kòrsou, Cft a kòmbersá ku Gobernador, Konseho di Minister, Minister di Finansa, komishon finansiero di Parlamento i e gerensianan di Sehos i SVB. Tambe a tene un reunion ku Minister di Finansa, SOAB, Kontrolaria General di Kòrsou i Cft, den kua a diskutí e trayekto (roadmap) pa yega na un deklarashon aprobatorio di akountent pa e kuenta anual di 2021. Cft ta konsistí di e siguiente miembronan: Raymond Gradus (presidente), Gregory Damoen (miembro na nòmber di Kòrsou), Henk Kamp (miembro na nòmber di Hulanda) i Russell Voges (miembro na nòmber di Sint Maarten).

[Fin di komunikado]



Fotógrafa

Berber van Beek

Teksto pa foto:

Gobièrnu di Kòrsou a haña tempu te 6 di mart pa presentá solushon pa e suma di 127 mion.

Nota pa redakshon- no pa publikashon

Persona di kontakto na Cft:

Sekretariado Kolegio di supervishon finansiero

Manus Twisk- Sekretario

Telefon (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email info@cft.cw

Internet www.cft.cw

Persona di kontakto pa Prensa:

Jefka Martina

Telefon (+5999) 512-6861



Comunicado di Prensa

20 di februari 2019

Medida drastico ta inevitabel pa Corsou

Willemstad – Gobierno di Corsou a haya tempo te dia 6 di maart proximo pa presenta minimalmente ANG 127 miyon como solucion pa e buraco existente den e presupuesto di 2019. En bista cu, mescos cu e dos añanan anterior, tambe pa e aña aki ta existi e menasa di un deficit presupuestario y no ta cumpli cu e rekisitonan di e Ley di Reino di supervision financiero, mester di medida riguroso i urgente pa trece ordo den e presupuesto di Corsou. E medidanan aki mester sigui tin efecto durante mas aña, pasobra tambe den e añanan ey ta existi e menasa di deficit considerabel.

Ministro Gijsbertha a indica anteriormente caba cu, a base di e entradanan fiscal decepcionante, e lo reduci e calculacion original di e entradanan ey cu ANG 92 miyon den e presupuesto di 2019. Riba esey mester tene cuenta adicionalmente cu un ahustacion bay abou di por lo menos ANG 35 miyon den e otro entradanan. Por lo tanto, Gobierno lo mester presenta en total na 2019 minimalmente ANG 127 miyon na medida real di aumento di entrada y/of medida di reduccion di gasto. Como consecuencia di e aumento di e gastonan medico y di e gastonan di e fondo di behes (AOV), tambe ta spera deficit a largo plaso den e fondonan social. Esakinan lo aumenta te na ANG 1.250 miyon na 2028. Presidente Raymond Gradus ta declara al respecto: "Pa por garantiza e previsionnan aki tambe pa e generacionnan futuro, ta bay tin mester di reforma cu ta haci e presupuesto di mas aña realista y sostenibel".

Gobierno di Corsou ya a presenta un serie di medida caba, manera un paro di obligacion, paro na entrada nobo den servicio y continuacion di tumamento di decision tocante indexacion di e personal gubernamental. Sinembargo, Cft a pidi un pakete completo di medida cu, pa 2019, ta ascende minimalmente na ANG 127 miyon, y tambe pa mas aña ta pone ordo den e presupuesto. Adicionalmente Cft a pidi pa inventarisa e demas riesgonan pa e presupuesto, manera e convenio di enseñansa, e gastonan adicional di HNO, e debenan restante di Sehos y e deficit di explotacion di C-Post, y suministra cobertura pa nan. Pa efectua esey Cft a duna Gobierno tempo te pa mas tarda 6 di maart proximo, pa por tuma na consideracion revision di e presupuesto door di un comision institui pa tal fin. Esaki mester conduci na un modificacion di presupuesto, cu mester entrega na Parlamento prome cu dia 1e. di april.

Durante su bishita na Corsou Cft a combersa cu Gobernador, Consejo di Ministro, Ministro di Finansa, e Comision Financiero di Parlamento y e directivanan di Sehos y SVB. Tambe a tuma luga un reunion cu Ministro di Finansa, SOAB, Controlaria General di Corsou y Cft pa discuti e trayecto pa yega na un declaracion aprobatorio di accountant di e cuenta anual di 2021. Cft ta consisti di e siguiente miembronan: Raymond Gradus (presidente), Gregory Damoen (miembro designa pa Corsou), Henk Kamp (miembro designa pa Hulanda) y Russell Voges (miembro designa pa Sint Maarten).

[Fin di e Comunicado di Prensa]



Fotografo:

Berber van Beek

Texto na e potret:

Gobierno di Corsou tin tempo te dia 6 di maart proximo pa presenta ANG 127 miyon como solucion.

Nota pa redaccion – no pa publicacion

Persona di contacto na Cft:

Secretariado di Colegio di supervision financiero

Manus Twisk - Secretario

Telefon (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email info@cft.cw

Internet www.cft.cw

Persona di ccontacto cu Prensa:

Jefka Martina

Telefon (+5999) 512-6861



Press release

February 20th 2019

Drastic measures unavoidable for Curaçao

Willemstad - The government of Curaçao has been given until coming March 6th to present solutions for a minimum amount of 127 million guilders with which the 2019 budget can be balanced. Just like it was the case the previous two years, this year again a budget deficit seems eminent, based on which the standards laid down in the Kingdom Act on Financial Supervision cannot be met. Therefore, substantial and urgent measures are needed to balance the Curaçao budget. The measures will need to have an effect that lasts for several years, because also on the long term a considerable shortage is foreseeable.

Minister Gijsbertha has already indicated that, considering the fact that the tax revenues did not meet the forecast, he will decrease the initial estimated revenues in the 2019 budget with 92 million guilders. In addition, a downward adjustment of other revenues of at least 35 million guilders must also be taken into account. In total, the government must therefore present at least 127 million guilders in real revenue-increasing and/or cost-reducing measures in 2019. As a result of the rising health costs and the costs of the old age fund (AOV), multi-year deficits in the social funds can also be anticipated. These rise to 1.25 billion guilders in 2028. Chairman Raymond Gradus declares: "In order to guarantee these facilities for later generations, reforms will be needed in order to make the multi-annual budget realistic and sustainable."

The government of Curaçao has already presented a number of measures, such as a commitment stop, no hiring of new personnel and the postponement of decision-making on the indexation of government personnel. However, the Cft has asked for a full bundle of measures that for the year 2019 will add to at least 127 million guilders whilst balancing the budget on a long-term basis as well. Moreover, the Cft has requested that the other risks for the budget, such as the education covenant, the additional charges for HNO, the residual debts of Sehos and the operating deficit of C-Post be registered and covered. The Cft has given the government the time to do so until March 6th at the latest, so the budget can be audited by a committee that was set up for that specific purpose. This should lead to a budget amendment that will be submitted to Parliament before April 1st.

During its visit to Curaçao, the Cft spoke with the Governor, the Council of Ministers, the Minister of Finance, the financial committee of Parliament and the management of both Sehos and the SVB. Also a meeting was held with the Minister of Finance, the SOAB, the National Audit Office Curaçao and the Cft, during which the roadmap towards an unqualified audit report on the 2021 financial statements was discussed. The Cft consists of the following members: Raymond Gradus (chairman), Gregory Damoen (member on behalf of Curaçao), Henk Kamp (member on behalf of the Netherlands) and Russell Voges (member on behalf of Sint Maarten).

[End of Press release]



Photographer:

Berber van Beek

Caption:

Up till March 6th the government of Curaçao has the time present solutions to the budget for 127 million guilders.

Note for the editing department – not for publication

Contact person Board:

Secretariat Board of financial supervision

Manus Twisk – Secretary

Telephone (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email info@cft.cw

Internet www.cft.cw

Press contacts:

Jefka Martina

Telephone (+5999) 512-6861